

**CAO van 13 januari 2011**

**CCT du 13 janvier 2011**

**Verlenging van de CAO van 25 juni 2009 betreffende de toekenning aan sommige bejaarde werklieden van een aanvullende vergoeding (brugpensioen) ten laste van het Fonds voor Bestaanszekerheid van de Werklieden uit het Bouwbedrijf**

**Prolongation de la CCT du 25 juin 2009 relative à l'octroi à certains ouvriers âgés d'une indemnité complémentaire (prépension) à charge du Fonds de Sécurité d'Existence des Ouvriers de la Construction**

**Artikel 1.** Deze CAO heeft tot doel de geldigheidsduur te verlengen van de CAO van 25 juni 2009 betreffende de toekenning aan sommige bejaarde werklieden van een aanvullende vergoeding (brugpensioen) ten laste van het Fonds voor Bestaanszekerheid van de Werklieden uit het Bouwbedrijf, met uitzondering van de bepalingen inzake het conventioneel brugpensioen vanaf 56 jaar.

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente CCT a pour but de prolonger la durée de validité de la CCT du 25 juin 2009 relative à l'octroi à certains ouvriers âgés d'une indemnité complémentaire (prépension) à charge du Fonds de Sécurité d'Existence des Ouvriers de la Construction, à l'exception des dispositions portant sur la prépension conventionnelle à partir de l'âge de 56 ans..

**Artikel 2.** Artikel 31, 1<sup>e</sup> lid van de voormelde CAO van 25 juni 2009 wordt vervangen door de volgende bepaling:

**Article 2.** L'article 31, alinéa 1, de la CCT du 25 juin 2009 précitée, est remplacé par la disposition suivante :

“Deze CAO wordt gesloten voor een bepaalde duur. Ze treedt in werking op 1 januari 2009 en houdt op van kracht te zijn op 31 maart 2011, met uitzondering van de bepalingen van hoofdstuk 3 die verstrijken op 31 december 2010.”

“La présente CCT est conclue pour une durée déterminée. Elle entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2009 et expire le 31 mars 2011, à l'exception des dispositions du chapitre 3, qui prennent fin le 31 décembre 2010.”

**Artikel 3.** Deze CAO is gesloten voor een bepaalde duur. Ze treedt in werking op 1 januari 2011 en houdt op van kracht te zijn op 31 maart 2011.

**Article 3.** La présente CCT est conclue pour une durée déterminée. Elle entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2011 et expire le 31 mars 2011.